

ODLUKE

ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/14

od 5. siječnja 2015.

o izmjeni Odluke 2012/88/EU o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima transeuropskog željezničkog sustava

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 9909)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava unutar Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 6.,

budući da:

- (1) Odlukom C(2010) 2576 ⁽²⁾ Komisija je Europsku agenciju za željeznice (Agencija) ovlastila za razvoj i revidiranje tehničkih specifikacija za interoperabilnost (TSI) u svrhu proširenja njihova područja primjene na cijeli željeznički sustav u Uniji u skladu s člankom 1. stavkom 4. Direktive 2008/57/EZ. Agencija je 10. siječnja 2013. iznijela svoju preporuku s izmjenama TSI-ja za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima transeuropskog željezničkog sustava.
- (2) U skladu s člankom 8. stavkom 4. Direktive 2008/57/EZ o proširenju područja primjene TSI-ja, država članica ne treba primjenjivati revidirani TSI u slučaju projekata u kasnijoj fazi razvoja ili onih koji su predmet ugovora koji je u fazi izvršavanja ako je ugovor bio izvan područja primjene prethodnog TSI-ja.
- (3) Revidirani TSI za prometno-upravljačke i signalno-sigurnosne podsustave (CCS TSI) treba se primjenjivati na mreže nazivne širine kolosijeka 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm i 1 668 mm. Time bi se osigurala interoperabilnost unutar sustava jedne širine kolosijeka i omogućio razvoj i rad vozila za više širina kolosijeka. Također bi se time omogućilo da se prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustavi i sastavni dijelovi interoperabilnosti razvijaju i upotrebljavaju neovisno o širini kolosijeka. Visok postotak vozila vozi i po transeuropskoj željezničkoj mreži i po mreži izvan nje. Parametri prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih podsustava u vozilu i na pruzi stoga trebaju biti jednaki za cijelu mrežu.
- (4) Moguće je zaključiti nekoliko otvorenih pitanja povezanih s kompatibilnosti sustava detekcije vlaka, uzimajući u obzir zahtjeve za različite širine kolosijeka (specifikacija u točki 77. Priloga A). Može se zaključiti otvoreno pitanje o sigurnosnim zahtjevima za funkciju DMI (sučelje između strojovođe i stroja (Driver-Machine Interface)) ETCS-a, a ostvaren je napredak u objašnjavanju otvorenog pitanja o „pouzdanosti/raspoloživosti”.
- (5) U slučajevima kad su zahtjevi djelomično ispunjeni, potrebno je dodatno objasniti odredbe o ocjeni sukladnosti sastavnih dijelova interoperabilnosti i podsustava.
- (6) U funkciji nadležnog tijela za sustav za Europski sustav upravljanja željezničkim prometom (ERTMS), Agencija je pripremila ažuriranu verziju obveznih specifikacija ERTMS-a u prilogu A TSI-ju za prometno-upravljačke i signalno-sigurnosne podsustave. Sve dok se za specifikacije za sučelje vlaka (FFIS – specifikacija sučelja koje zadovoljava u pogledu oblika, uklopivosti i funkcionalnosti) među svim dioničarima ne dosegne s obje strane sučelja određena razina slaganja dovoljna da se te specifikacije smatraju obveznima, Agencija treba upućivati na njih u Vodiču za primjenu tako da ih se može koristiti prilikom poziva za sudjelovanje na natječajima.

⁽¹⁾ SL L 191, 18.7.2008., str. 1.

⁽²⁾ Odluka C(2010) 2576 završna verzija od 29. travnja 2010. o ovlastima Europske agencije za željeznice za razvoj i revidiranje tehničkih specifikacija za interoperabilnost u svrhu proširenja njihova područja primjene na cijeli željeznički sustav unutar Europske unije.

- (7) Agencija bi trebala objaviti specifikacije testova povezane s osnovnom konfiguracijom 3 čim prije bude moguće.
- (8) U tekstu Odluke Komisije 2012/88/EU ⁽¹⁾ otkrivene su pogreške pa ih treba ispraviti.
- (9) Dostupnost i kvaliteta GSM-R signala ključni su za rad željeznice.
- (10) GSM-R roaming u javnim mrežama opcionalna je funkcija. Ako se ta funkcija upotrebljava u državi članici, potrebno je način na koji je uvedena navesti u zapisu 1.1.1.3.3.3. registra željezničke infrastrukture u skladu s Provedbenom odlukom Komisije 2014/880/EU ⁽²⁾.
- (11) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2008/57/EZ,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2012/88/EU mijenja se kako slijedi:

1. Naziv se zamjenjuje sljedećim: „**Odluka Komisije 2012/88/EU od 25. siječnja 2012. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima**”.
2. Prilog III. mijenja se kako slijedi:
 - (a) Na kraju odjeljka 1.1. dodaje se sljedeći tekst:

„Ovaj TSI primjenjuje se na pružne prometno-upravljačke i signalno-sigurnosne podsustave na željezničkoj mreži definiranoj u odjeljku 1.2. (Geografsko područje primjene) ovog TSI-ja i na prometno-upravljačke i signalno-sigurnosne podsustave na vozilu onih vozila koja se upotrebljavaju (ili koja se namjeravaju upotrebljavati) za promet na njoj. Ta vozila pripadaju jednom od sljedećih tipova vozila (definiranim u Prilogu I., odjeljcima 1.2. i 2.2. Direktive 2008/57/EZ):

 1. vlakovima s motorima s unutarnjim sagorijevanjem na vlastiti pogon ili električnim vlakovima na vlastiti pogon;
 2. vučnim vozilima s motorima s unutarnjim sagorijevanjem ili električnim vučnim vozilima;
 3. putničkim vagonima, ako su opremljeni upravljačnicom;
 4. mobilnom željezničkom opremom za izgradnju i održavanje infrastrukture, ako je opremljena upravljačnicom i ako je zamišljeno da za prijevoz upotrebljava vlastite kotače.”;
 - (b) Tekst odjeljka 1.2. zamjenjuje se sljedećim:

„Geografsko područje primjene ovog TSI-ja je mreža čitavog željezničkog sustava koja se sastoji od:

 1. mreže transeuropskog konvencionalnog željezničkog sustava (TEN) kako je opisana u odjeljku 1.1. „Mreža” Priloga I. Direktivi 2008/57/EZ;
 2. mreže transeuropskog željezničkog sustava velikih brzina (TEN) kako je opisana u odjeljku 2.1. „Mreža” Priloga I. Direktivi 2008/57/EZ;
 3. drugih dijelova mreže cjelokupnog željezničkog sustava nakon proširenja područja primjene kako je opisano u odjeljku 4. Priloga I. Direktivi 2008/57/EZ;

i isključuje slučajeve iz članka 1. stavka 3. Direktive 2008/57/EZ.

TSI se primjenjuje na mrežama širine kolosijeka 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm i 1 668 mm. Međutim, TSI se ne primjenjuje na kratke pruge širine kolosijeka 1 520 mm na graničnim prijelazima koje su povezane s mrežom trećih zemalja.”;
 - (c) Tekst petog odlomka odjeljka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„Sustavi razreda B za mrežu transeuropskog željezničkog sustava su ograničen broj već postojećih prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih sustava koji su bili u uporabi u transeuropskoj željezničkoj mreži prije 20. travnja 2001.

⁽¹⁾ Odluka Komisije 2012/88/EU od 25. siječnja 2012. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima transeuropskog željezničkog sustava (SL L 51, 23.2.2012., str. 1.).

⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije 2014/880/EU od 26. studenoga 2014. o zajedničkim specifikacijama registra željezničke infrastrukture i o stavljanju izvan snage Provedbene odluke 2011/633/EU. (SL L 356, 12.12.2014., str. 489.).

Sustavi razreda B za druge dijelove mreže željezničkog sustava u Europskoj uniji su ograničen broj već postojećih prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih sustava koji su bili u uporabi u tim mrežama prije 1. srpnja 2015.

Popis sustava razreda B utvrđen je u tehničkim dokumentima Europske agencije za željeznice „Popis CCS sustava razreda B”, ERA/TD/2011-11, verzija 2.0.”

- (d) U tablici iz odjeljka 4.1. osnovnim parametrima koji se odnose na pružni prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustav, dio zaštita vlaka, dodaje se „4.2.1.”, a osnovnim parametrima koji se odnose na prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustav na vozilu, dio radijska komunikacija, i koji se odnose na pružni prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustav, dio radijska komunikacija, dodaje se „4.2.1.2.”;
- (e) Tekst odjeljka 4.2.1.2. zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„4.2.1.2. Raspoloživost/pouzdanost

Ovaj se odjeljak odnosi na pojave znakova otkaza koji ne ugrožavaju sigurnost, ali koji uzrokuju otežane uvjete koje treba rješavati, što može smanjiti cjelokupnu sigurnost sustava.

U kontekstu ovog parametra ‚otkaz’ znači prestanak sposobnosti nekog elementa da izvršava traženu funkciju u skladu sa zahtijevanim radnim svojstvima, a ‚znak otkaza’ znači posljedicu na temelju koje se otkaz opaža.

Kako bi se osiguralo da odgovarajući upravitelj infrastrukture i željeznički prijevoznici dobiju sve informacije potrebne za definiranje odgovarajućih postupaka za rješavanje otežanih uvjeta, tehnička dokumentacija priložena EZ izvaji o provjeri za CCS podsustave na vozilu ili za pružne CCS podsustave mora sadržavati izračunate vrijednosti raspoloživosti/dostupnosti povezane sa znakovima otkaza koji utječu na sposobnost CCS podsustava da nadzire sigurno kretanje jednog ili više vozila ili za uspostavljanje glasovne radiokomunikacije između kontrole prometa i strojovođa.

Osigurava se sukladnost sa sljedećim izračunatim vrijednostima:

1. Prosječni broj radnih sati između otkaza CCS podsustava na vozilu koji zahtijevaju isključivanje funkcija za zaštitu vlaka: [otvoreno pitanje].
2. Prosječni broj radnih sati između otkaza CCS podsustava na vozilu koji onemogućuju glasovnu radiokomunikaciju između kontrole prometa i strojovođa: [otvoreno pitanje].

Kako bi se omogućilo upraviteljima infrastrukture i željezničkim prijevoznicima da tijekom životnog vijeka podsustava prate razinu rizika i poštovanje vrijednosti raspoloživosti/dostupnosti koje se upotrebljavaju za definiranje postupaka za rješavanje otežanih uvjeta, moraju se poštovati zahtjevi za održavanje navedeni u odjeljku 4.5. (Pravila održavanja).”;

- (f) Drugi redak tablice u odjeljku 4.3.2. „Sučelje s podsustavom željezničkih vozila” mijenja se na sljedeći način:

„Elektromagnetska kompatibilnost između željezničkih vozila i opreme u pružnom prometno-upravljačkom i signalno-sigurnosnom podsustavu	4.2.11.	Svojstva željezničkih vozila značajna za kompatibilnost sa sustavima detekcije vlaka koji se temelje na kolosiječnim strujnim krugovima	HS RS TSI TSI LOC & PAS TSI za teretne vagonne	4.2.6.6.1. 4.2.3.3.1.1. Nema
		Svojstva željezničkih vozila značajna za kompatibilnost sa sustavima detekcije vlaka koji se temelje na brojačima osovina	HS RS TSI TSI LOC & PAS TSI za teretne vagonne	4.2.6.6.1. 4.2.3.3.1.2. Nema”;

- (g) Na kraju odjeljka 6.1.1. dodaje se sljedeći tekst:

„S obzirom na provjeru jesu li osnovni zahtjevi ispunjeni kroz sukladnost s osnovnim parametrima i bez dovođenja u pitanje obveza utvrđenih u Poglavlju 7. ovog TSI-ja, prometno-upravljački i signalno-sigurnosni interoperabilni sastavni dijelovi i podsustavi u koje nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja iz

Poglavlja 4. (uključujući specifikacije iz Priloga A) mogu dobiti EZ izjave o sukladnosti ili EZ izjave o provjeri pod sljedećim uvjetima za izdavanje izjava:

1. Podnositelj zahtjeva za EZ provjeru pružnog prometno-upravljačkog i signalno-sigurnosnog podsustava odgovoran je za donošenje odluke o tome koje se funkcije, radna svojstva i sučelja moraju uvesti kako bi ispunio ciljeve usluge i kako bi osigurao da se nijedan zahtjev kojim se proturječi TSI-jevima ili kojim se premašuju TSI-jevi neće poslati prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima na vozilu.
2. Rad prometno-upravljačkog i signalno-sigurnosnog podsustava na vozilu u koji nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja navedeni u ovom TSI-ju može biti predmet uvjeta ili ograničenja zbog kompatibilnosti i/ili sigurne integracije s pružnim prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima. Ne dovodeći u pitanje zadatke prijavljenog tijela opisanog u odgovarajućem zakonodavstvu EU-a i s njim povezanim dokumentima, podnositelj zahtjeva za EZ provjeru odgovoran je za osiguravanje da se u tehničkoj dokumentaciji nalaze sve informacije potrebne operateru radi utvrđivanja takvih uvjeta i ograničenja.
3. Države članice mogu iz propisno opravdanih razloga odbiti odobrenje za puštanje u uporabu prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih podsustava u koje nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja navedeni u ovom TSI-ju ili mogu postaviti uvjete i ograničenja na njihovu uporabu.

Ako se neki osnovni zahtjevi ispunjavaju nacionalnim pravilima ili ako u neki prometno-upravljački i signalno-sigurnosni interoperabilni sastavni dio ili podsustav nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja navedeni u ovom TSI-ju, primjenjuju se odredbe iz odjeljka 6.4.2.;

- (h) Tekst trećeg odlomka odjeljka 6.1.2. mijenja se na sljedeći način: u točki 2. briše se „Vidjeti Prilog A, 4.2.2.c” i u točki 3. briše se „ako nije drukčije utvrđeno u Prilogu A, 4.2.2.c.”;
- (i) Tekst odjeljka 6.4. zamjenjuje se sljedećim:

„6.4. Odredbe u slučaju djelomičnog ispunjavanja zahtjeva TSI-ja

6.4.1. Ocjenjivanje dijelova prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih podsustava

U skladu s člankom 18. stavkom 5. Direktive o interoperabilnosti željeznica, prijavljeno tijelo može izdati potvrde o provjeri za neke dijelove podsustava ako je to dopušteno mjerodavnim TSI-jem.

Kako je istaknuto u odjeljku 2.2. (Područje primjene) ovog TSI-ja, pružni prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustavi sastoje se od tri dijela, a prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustavi na vozilu sastoje se od dva dijela, navedena u odjeljku 4.1. (Uvod).

Izjava o provjeri može se izdati za svaki dio naveden u ovom TSI-ju; prijavljeno tijelo provjerava samo ispunjava li određeni dio zahtjeve TSI-ja.

Bez obzira na to koji je modul odabran, prijavljeno tijelo provjerava:

1. da su zahtjevi TSI-ja za predmetni dio ispunjeni; i
2. da su zahtjevi TSI-ja za već ocijenjene druge dijelove istog podsustava još uvijek ispunjeni.

6.4.2. Djelomično ispunjavanje zahtjeva prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih podsustava zbog ograničene primjene TSI-ja.

Ako se neki osnovni zahtjevi ispunjavaju nacionalnim pravilima, EZ potvrda o sukladnosti interoperabilnog sastavnog dijela i EZ potvrda o provjeri podsustava precizno upućuju na dijelove ovog TSI-ja s kojima je ocijenjena sukladnost i na one s kojima sukladnost nije ocijenjena.

Ako u interoperabilni sastavni dio nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja navedeni u ovom TSI-ju, EZ potvrda o sukladnosti može se izdati samo ako nevedene funkcije, sučelja ili radna svojstva nisu neophodni za integraciju interoperabilnog sastavnog dijela u podsustav za uporabu koju je podnositelj zahtjeva naveo, na primjer (*):

- (a) sučelje ERTMS/ETCS-a na vozilu kojim se povezuje sa STM-om ako je interoperabilni sastavni dio namijenjen za ugradnju u vozila na kojima nije potreban vanjski STM;

- (b) sučelje RBC-a prema ostalim RBC-ima, ako je RBC namijenjen za uporabu u primjeni u kojoj se ne planiraju susjedni RBC-i.

EZ potvrda o sukladnosti (ili popratni dokumenti) interoperabilnog sastavnog dijela ispunjava sve sljedeće zahtjeve:

- (a) u njoj se navode funkcije, sučelja i radna svojstva koji nisu uvedeni;
- (b) u njoj se pruža dovoljno informacija za utvrđivanje uvjeta pod kojima se interoperabilni sastavni dio može upotrebljavati;
- (c) u njoj se pruža dovoljno informacija za utvrđivanje uvjeta i ograničenja na uporabu koji će se primjenjivati na interoperabilnost podsustava u kojem se nalazi.

Ako u neki prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustav nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja iz ovog TSI-ja (npr. jer nisu uvedene u interoperabilni sastavni dio koji je ugrađen u taj podsustav), u EZ potvrdi o provjeri navode se ocijenjeni zahtjevi te odgovarajući uvjeti i ograničenja na uporabu sustava i njegovu kompatibilnost s ostalim podsustavima.

U svakom slučaju, način na koji će se u odgovarajućim potvrđama i tehničkoj dokumentaciji administrirati uvjeti i ograničenja na uporabu interoperabilnih sastavnih dijelova prijavljena tijela dogovaraju s Agencijom putem radne skupine osnovane na temelju članka 21.a stavka 5. Uredbe (EZ) br. 881/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (**).

6.4.3. Privremena izjava o provjeri.

Ako se ocijene dijelovi podsustava koje navede podnositelj zahtjeva i koji se razlikuju od dijelova dopuštenih odjeljkom 4.1. (Uvod) ovog TSI-ja ili ako su obavljani samo neki koraci postupka provjere, može se izdati samo privremena izjava o provjeri.

(*) Postupci opisani u ovom poglavlju ne dovode u pitanje mogućnost raspoređivanja sastavnih dijelova u skupine.

(**) Uredba (EZ) br. 881/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o osnivanju Europske agencije za željeznice (Uredba o Agenciji) (SL L 164, 30.4.2004., str. 1.).";

- (j) U odjeljku 7.2.9.3. na kraju se tablice dodaju sljedeći redci:

„4.2.10. Pružni sustavi detekcije vlaka Točka 77., odjeljak 3.1.3.1.: Najmanja širina oboda kotača (B_R) za mrežu širine kolosijeka 1 600 mm je 127 mm	T3	Primjenjivo u Sjevernoj Irskoj
4.2.10. Pružni sustavi detekcije vlaka Točka 77., odjeljak 3.1.3.3.: Najmanja debljina vijenca kotača (S_d) za mrežu širine kolosijeka 1 600 mm je 24 mm	T3	Primjenjivo u Sjevernoj Irskoj”;

- (k) Naslov odjeljka 7.2.9.6. zamjenjuje se s „Litva, Latvija i Estonija”;

- (l) Tablica u točki 7.2.9.6. zamjenjuje se sljedećom tablicom:

„Poseban slučaj	Kategorija	Napomene
4.2.10. Pružni sustavi detekcije vlaka Točka 77., odjeljak 3.1.3.3.: Najmanja debljina vijenca kotača (S_d) za mrežu širine kolosijeka 1 520 mm je 20 mm	T3	Ovaj je posebni slučaj potreban sve dok na mreži od 1 520 mm voze lokomotive ČME

„Poseban slučaj	Kategorija	Napomene
4.2.10. Pružni sustavi detekcije vlaka Točka 77., odjeljak 3.1.3.4.: Najmanja visina vijenca kotača (S_n) za mrežu širine kolosijeka 1 520 mm je 26,25 mm	T3	Ovaj je posebni slučaj potreban sve dok na mreži od 1 520 mm voze lokomotive ČME”;

(m) U odjeljku 7.2.9.7., „točka 65.” zamjenjuje se s „točka 33.”;

(n) Tekst odjeljka 7.3.3. zamjenjuje se sljedećim:

„7.3.3. ERTMS na vozilu

7.3.3.1. Nova vozila

Nova vozila kojima je puštanje u uporabu odobreno prvi put opremaju se ERTMS-om u skladu sa skupom specifikacija # 1 ili skupom specifikacija # 2, navedenima u tablici A 2 Priloga A.

Od 1. siječnja 2018. nova vozila kojima je puštanje u uporabu odobreno prvi put opremaju se ERTMS-om isključivo u skladu sa skupom specifikacija # 2 navedenim u tablici A 2 Priloga A.

Zahtjev za opremljenost ERTMS-om ne primjenjuje se na novu mobilnu željezničku opremu za izgradnju i održavanje infrastrukture, nove manevarske lokomotive ili druga nova vozila koja nisu namijenjena za usluge velikih brzina pod uvjetom da su namijenjena isključivo za nacionalnu uporabu izvan koridora definiranih u odjeljku 7.3.4. i izvan pruga kojima se osigurava povezanost s europskim glavnim lukama, ranžirnim kolodvorima, robnim terminalima i područjima robnog prometa definiranim u odjeljku 7.3.5. ili pod uvjetom da su namijenjena za prekograničnu uslugu izvan TEN-a, tj. uslugu do prvog kolodvora u susjednoj zemlji ili do prvog kolodvora na kojem postoje daljnje veze u susjednu zemlju.

7.3.3.2. Modernizacija i obnova postojećih vozila

Ugradnja ERTMS-a/ETCS-a u postojeća vozila je neophodna kad se u postojeća vozila namijenjena za usluge velikih brzina ugrađuje bilo koji novi dio prometno-upravljačkog i signalno-sigurnosnog podsustava za zaštitu vlaka.

7.3.3.3. Dodatni zahtjevi

Države članice mogu uvesti dodatne zahtjeve na nacionalnoj razini, a posebno radi:

1. dopuštanja pristupa prugama opremljenima ERTMS-om samo lokomotivama opremljenima ERTMS-om tako da se postojeći nacionalni sustavi mogu povući iz uporabe;
2. zahtijevanja da ERTMS-om budu opremljeni nova i modernizirana ili obnovljena mobilna željeznička oprema za izgradnju i održavanje infrastrukture, manevarske lokomotive i/ili druga vozila, čak i ako su namijenjeni isključivo za nacionalnu uporabu.”;

(o) Prilog A mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Odluci;

(p) Tablica Priloga G mijenja se na sljedeći način:

1. Briše se redak „Metalna masa vozila”;
2. Briše se redak „Istosmjerni struja i niska frekvencija kao dio struje vuče”;
3. Briše se redak u kojem se nalaze „sigurnosni zahtjevi za funkcije ETCS DMI-ja”.

Članak 2.

Odluci 2012/88/EU dodaje se sljedeći članak:

„Članak 7.a

1. Do 1. srpnja 2015. Europska agencija za željeznice mora objaviti obvezne specifikacije iz tablice A 2 Priloga A ovoj Odluci, točke 37.b i 37.c, stupca „Skup specifikacija # 2”.

Prije objavljivanja tih specifikacija, Agencija Komisiji dostavlja tehničko mišljenje o umetanju tih dokumenata u tablicu A 2 Priloga A ovoj Odluci, uz upućivanje, ime i verziju. Komisija o tome obavještuje Odbor osnovan na temelju članka 29. Direktive 2008/57/EZ.

2. Europska agencija za željeznice mora objaviti specifikacije koje se odnose na sučelje vlaka (FFFIS – specifikacija sučelja koje zadovoljava u pogledu oblika, uklopivosti i funkcionalnosti – točke 81. i 82. tablice A 2 Priloga A ovoj Odluci) kad bude smatrala da su spremne. Europska agencija za željeznice dužna je redovito o procjeni spremnosti izvješćivati Odbor osnovan na temelju članka 29. Direktive 2008/57/EZ. Prije objavljivanja tih specifikacija, Agencija Komisiji dostavlja tehničko mišljenje o umetanju tih dokumenata u tablicu A 2. Priloga A ovoj Odluci, uz upućivanje, ime i verziju. Komisija o tome obavještuje Odbor osnovan na temelju članka 29. Direktive 2008/57/EZ.”.

Članak 3.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. srpnja 2015.

Ova je Odluka upućena državama članicama i Europskoj agenciji za željeznice.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. siječnja 2015.

Za Komisiju
Violeta BULC
Članica Komisije

PRILOG

Prilog A Odluci Komisije 2012/88/EU mijenja se kako slijedi:

1. Briše se sljedeći redak u tablici A 1:

„4.2.1 b	28”
----------	-----

2. Sljedeći redak u tablici A 1 izmjenjuje se na sljedeći način:

„4.2.2.f	7, 81, 82”
----------	------------

3. Tablica A 2 zamjenjuje se sljedećom tablicom i odgovarajućim napomenama:

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
1.	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional requirement specification	5.0		namjerno izbrisano			
2.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
3.	SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0		SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	3.1.0	
4.	SUBSET-026	System Requirements Specification	2.3.0		SUBSET-026	System Requirements Specification	3.4.0	
5.	SUBSET-027	FFFIS Juridical recorder-downloading tool	2.3.0	Napomena 1.	SUBSET-027	FIS Juridical Recording	3.1.0	
6.	SUBSET-033	FIS for man-machine interface	2.0.0		ERA_ERTMS_015560	ETCS Driver Machine interface	3.4.0	
7.	SUBSET-034	FIS for the train interface	2.0.0		SUBSET-034	Train Interface FIS	3.1.0	
8.	SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1		SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	3.1.0	
9.	SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1		SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	3.0.0	
10.	SUBSET-037	EuroRadio FIS	2.3.0		SUBSET-037	EuroRadio FIS	3.1.0	
11.	SUBSET-038	Offline key management FIS	2.3.0		SUBSET-038	Offline key management FIS	3.0.0	
12.	SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	2.3.0		SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	3.1.0	

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
13.	SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.3.0		SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	3.3.0	
14.	SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	2.1.0		SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	3.1.0	
15.	SUBSET-108	Interoperability related consolidation on TSI Annex A documents	1.2.0		namjerno izbrisano			
16.	SUBSET-044	FFFIS for Euro-loop	2.3.0		SUBSET-044	FFFIS for Euro-loop	2.4.0	
17.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
18.	SUBSET-046	Radio infill FFFS	2.0.0		namjerno izbrisano			
19.	SUBSET-047	Trackside-Trainborne FIS for Radio infill	2.0.0		SUBSET-047	Trackside-Trainborne FIS for Radio infill	3.0.0	
20.	SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio infill	2.0.0		SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio infill	3.0.0	
21.	SUBSET-049	Radio infill FIS with LEU/interlocking	2.0.0		namjerno izbrisano			
22.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
23.	SUBSET-054	Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables	2.1.0		SUBSET-054	Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables	3.0.0	
24.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
25.	SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	2.2.0		SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	3.0.0	

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
26.	SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	2.2.0		SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	3.0.0	
27.	SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2	2.5.0		SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2	3.3.0	
28.	namjerno izbrisano			Napomena 8.	namjerno izbrisano			Napomena 8.
29.	SUBSET-102	Test specification for interface ‚K’	1.0.0		SUBSET-102	Test specification for interface ‚K’	2.0.0	
30.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
31.	SUBSET-094	Functional requirements for an onboard reference test facility	2.0.2		SUBSET-094	Functional requirements for an onboard reference test facility	3.0.0	
32.	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7.4.0	Napomena 10.	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7.4.0	Napomena 10.
33.	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15.4.0	Napomena 10.	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15.4.0	Napomena 10.
34.	A11T6001	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio	12.4		A11T6001	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio	12.4	
35.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
36.a	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
36.b	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
36.c	SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0		SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	3.0.0	
37.a	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
37.b	SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.3.3		SUBSET-076-5-2	Test cases related to features		Napomena 11.
37.c	SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.3.3		rezervirano	Test sequences generation: methodology and rules		Napomena 11.
37.d	SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.2		SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	3.0.0	
37.e	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
38.	06E068	ETCS Marker-board definition	2.0		06E068	ETCS Marker-board definition	2.0	
39.	SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.3.0		SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	3.0.0	
40.	SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	2.3.0		SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	3.0.0	
41.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
42.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
43.	SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2		SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	3.0.0	
44.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			Napomena 9.
45.	SUBSET-101	Interface ‚K‘ Specification	1.0.0		SUBSET-101	Interface ‚K‘ Specification	2.0.0	
46.	SUBSET-100	Interface ‚G‘ Specification	1.0.1		SUBSET-100	Interface ‚G‘ Specification	2.0.0	
47.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
48.	rezervirano	Test specification for mobile equipment GSM-R		Napomena 4.	rezervirano	Test specification for mobile equipment GSM-R		Napomena 4.
49.	SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1		SUBSET-059	Performance requirements for STM	3.0.0	

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
50.	SUBSET-103	Test specification for Euroloop	1.0.0		SUBSET-103	Test specification for Euroloop	1.1.0	
51.	rezervirano	Ergonomski aspekt DMI-ja			namjerno izbrisano			
52.	SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	2.1.1		SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	3.1.0	
53.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
54.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
55.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
56.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
57.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
58.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
59.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
60.	namjerno izbrisano				SUBSET-104	ETCS System Version Management	3.2.0	
61.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
62.	rezervirano	RBC-RBC Test specification for safe communication interface			namjerno izbrisano			
63.	SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	1.0.0		SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	3.0.0	
64.	EN 301 515	Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Napomena 2.	EN 301 515	Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Napomena 2.
65.	TS 102 281	Detailed requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Napomena 3.	TS 102 281	Detailed requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Napomena 3.

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
66.	TS 103169	ASCI Options for Interoperability	1.1.1		TS 103169	ASCI Options for Interoperability	1.1.1	
67.	(MORANE) P 38 T 9001	FFFIS for GSM-R SIM Cards	4.2		(MORANE) P 38 T 9001	FFFIS for GSM-R SIM Cards	4.2	
68.	TS 102 610	Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on rail-ways	1.3.0		TS 102 610	Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on rail-ways	1.3.0	
69.	(MORANE) F 10 T 6002	FFFS for Confirmation of High Priority Calls	5.0		(MORANE) F 10 T 6002	FFFS for Confirmation of High Priority Calls	5.0	
70.	(MORANE) F 12 T 6002	FIS for Confirmation of High Priority Calls	5.0		(MORANE) F 12 T 6002	FIS for Confirmation of High Priority Calls	5.0	
71.	(MORANE) E 10 T 6001	FFFS for Functional Addressing	4.1		(MORANE) E 10 T 6001	FFFS for Functional Addressing	4.1	
72.	(MORANE) E 12 T 6001	FIS for Functional Addressing	5.1		(MORANE) E 12 T 6001	FIS for Functional Addressing	5.1	
73.	(MORANE) F 10 T6001	FFFS for Location Dependent Addressing	4		(MORANE) F 10 T6001	FFFS for Location Dependent Addressing	4	
74.	(MORANE) F 12 T6001	FIS for Location Dependent Addressing	3		(MORANE) F 12 T6001	FIS for Location Dependent Addressing	3	
75.	(MORANE) F 10 T 6003	FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4		(MORANE) F 10 T 6003	FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4	
76.	(MORANE) F 12 T 6003	FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4		(MORANE) F 12 T 6003	FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4	
77.	ERA/ERTMS/033281	Interfaces between CCS track-side and other sub-systems	2.0	Napomena 7.	ERA/ERTMS/033281	Interfaces between CCS track-side and other sub-systems	2.0	Napomena 7.

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
78.	rezervirano	Safety requirements for ETCS DMI functions			namjerno izbrisano			Napomena 6.
79.	nije primjenjivo	nije primjenjivo			SUBSET-114	KMC-ETCS Entity Off-line KM FIS	1.0.0	
80.	nije primjenjivo	nije primjenjivo			namjerno izbrisano			Napomena 5.
81.	nije primjenjivo	nije primjenjivo			SUBSET-119	Train Interface FFFIS		Napomena 12.
82.	nije primjenjivo	nije primjenjivo			SUBSET-120	FFFIS TI – Safety Analysis		Napomena 12.

Napomena 1.: obavezan je samo funkcionalni opis informacija koje se mora zabilježiti, ne i tehnička svojstva sučelja.

Napomena 2.: obvezne su odredbe specifikacija popisane u odjeljku 2.1. norme EN 301 515 na koje se u točkama 32. i 33. upućuje kao na „MI”.

Napomena 3.: obvezni su zahtjevi za promjenu (CR-ovi) popisani u tablicama 1. i 2. specifikacije TS 102 281 koji utječu na odredbe na koje se u točkama 32. i 33. upućuje kao na „MI”.

Napomena 4.: Točka 48. odnosi se samo na probne slučajeve GSM-R mobilne opreme. Njezina vrijednost zasad treba ostati ‚rezervirano’. Vodič za primjenu sadržavat će katalog dostupnih usklađenih probnih slučajeva za procjenjivanje mobilne opreme i mreža prema koracima navedenim u odjeljku 6.1.2. ovog TSI-ja.

Napomena 5.: proizvodi na tržištu već su prilagođeni potrebama željezničkih prijevoznika u pogledu GSM-R DMI-ja (sučelje između strojovođe i stroja) i potpuno interoperabilni pa stoga nije potrebno definirati standard u TSI CCS-u.

Napomena 6.: informacije namijenjene za točku 78. sad su dio točke 27. (SUBSET-091).

Napomena 7.: ovaj dokument ne ovisi o osnovnoj konfiguraciji ETCS-a ili GSM-R-a.

Napomena 8.: zahtjevi za pouzdanost/raspoloživost sad su u TSI-ju (odjeljak 4.2.1.2.).

Napomena 9.: Iz analize Europske agencije za željeznice pokazalo se da nije potrebna obvezna specifikacija za odometrijsko sučelje.

Napomena 10.: Jedino su (MI) zahtjevi propisani kao obvezni CCS TSI-jem.

Napomena 11.: Specifikacije koje treba voditi na temelju tehničkog mišljenja Europske agencije za željeznice.

Napomena 12.: Upućivanje na ove specifikacije objavit će se u Vodiču za primjenu, čeka se objašnjenje o sučelju sa strane željezničkih vozila.”;

4. Tablica A 3 zamjenjuje se sljedećom tablicom i odgovarajućom napomenom:

„Br.	Upućivanje	Naziv dokumenta i komentari	Verzija	Napomena
1.	EN 50126	Željezničke primjene – Specifikacija i prikaz pouzdanosti, raspoloživosti, mogućnosti održavanja i sigurnosti (RAMS)	1999.	1.
2.	EN 50128	Željezničke primjene – Komunikacijska i signalna tehnika i sustavi obrade podataka – Softver za željezničke upravljačke i kontrolne sustave	2011. ili 2001.	

„Br.	Upućivanje	Naziv dokumenta i komentari	Verzija	Napomena
3.	EN 50129	Željezničke primjene – Komunikacijska i signalna tehnika i sustavi obrade podataka – Sa sigurnošću povezani elektronički sustavi za signalnu tehniku	2003.	1.
4.	EN 50159	Željezničke primjene – Komunikacijska i signalna tehnika i sustavi obrade podataka – Sigurnosna komunikacija u prijenosnim sustavima	2010.	1.

Napomena 1. ovaj je standard usklađen, vidjeti Komunikaciju Komisije u okviru provedbe Direktive 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava u Zajednici (SL C 345, 26.11.2013., str. 3.), u kojoj su navedeni i urednički ispravci.”